

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. W związku z tym prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji obsługi / wskazówek bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby móc skorzystać z zawartych w nich informacji. W przypadku przekazania opisywanego urządzenia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 13)

1. **Niebezpieczeństwo!** – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. **Przestroga! Stosować ochronniki słuchu.** Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.
3. **Przestroga! Stosować maskę przeciwpyłową.** Podczas obróbki drewna lub innych materiałów może powstawać pył szkodliwy dla zdrowia. Nie obrabiać materiałów zawierających azbest!
4. **Przestroga! Nosić okulary ochronne.** Powstające podczas pracy drzazgi, wióry oraz pył mogą spowodować utratę wzroku.
5. Urządzenia nie wolno używać bez pojemnika.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączniku!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1)

1. Włącznik/wyłącznik
2. Uchwyt
3. Końcówka
4. Tuleja
5. Nakrętka złączna
6. Szczęki mocujące
7. Tuleja szczęk mocujących
8. Zabezpieczenie tulei szczęk mocujących
9. Moduł przechowywania końcówek
10. Pojemnik
11. Klucz do końcówki
12. Zaczep do paska
13. Oświetlenie LED
14. Element dociskowy
15. Sprężyna dociskowa
16. Ogranicznik trzpienia nitowego

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy, czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia, przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Usunąć materiał opakowania oraz zabezpieczenia do pakowania i transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do czasu upływu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!

Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Nitownica akumulatorowa
- 5 końcówek (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Nitownica akumulatorowa jest przeznaczona do osadzania nitów jednostronnych, z zastosowaniem odpowiedniej końcówki.

Urządzenia należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika: 18 V DC
 Skok: 30 mm
 Siła naciągu: 20 000 N
 Średnica nitu min.: 2,4 mm
 Średnica nitu maks.: 6,4 mm
 Masa: 1,9 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 73,1 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 84,1 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB

Stosować ochronniki słuchu.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków) zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

Wartość emisji drgań $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania elektronarzędzi.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą one od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu poddawanego obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń w nienagannym stanie technicznym.
- Należy regularnie czyścić i konserwować urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby zlecić przegląd urządzenia.
- Wyłączyć urządzenie, jeśli nie będzie używane.

Przestroga!

Ryzyka resztkowe

Nawet jeśli opisywane narzędzie elektryczne obsługiwane jest poprawnie, zawsze występują ryzyka resztkowe. W związku z typem konstrukcji i wykonaniem narzędzia elektrycznego mogą wystąpić następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich nasłuchowników ochronnych.
3. Zagrożenie dla zdrowia w wyniku drgań ramion i dłoni w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez odpowiedniej konserwacji.

Ograniczyć czas pracy.

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy (np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia).

5. Przed uruchomieniem

5.1 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 2-3)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (b), wyjąć akumulator (a) z uchwytu.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (c) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator na ładowarkę.

W punkcie „Wyświetlacz ładowarki” znajduje się tabela z opisem znaczeń wskaźników LED na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, należy sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku,
- czy styk z kontaktem ładowarki jest poprawny.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy o przesłanie

- ładowarki i adaptera do ładowania
- oraz akumulatora

na adres naszego serwisu obsługi klienta.

Aby zapewnić odpowiednią wysyłkę, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym należy urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów bądź urządzeń akumulatorowych należy zwracać uwagę na to, aby były zapakowane pojedynczo w plastikowe worki w celu uniknięcia zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, kiedy moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.2 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 4 / poz. e)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (d). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (e) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED świecą się:
Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy go naładować.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zastrzeżenie: używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

5.3 Wymiana końcówki (rys. 5)

W module przechowywania końcówek (9) znajdują się cztery końcówki. Wybrać odpowiednią końcówkę zgodnie z tabelą 11 i wykręcić ją z modułu przechowywania końcówek.

Aby wymienić zainstalowaną końcówkę (3), należy lekko poluzować końcówkę (3) za pomocą klucza do końcówki (11) i poluzować nakrętkę łączącą (5) o mniej więcej 6 pełnych obrotów. Następnie można całkowicie odłączyć końcówkę (3) i wyjąć z tulei (4).

Następnie wkręcić niepotrzebną końcówkę (3) w moduł przechowywania końcówek (9), aby jej nie zgubić. Należy przy tym dostatecznie dokręcić końcówkę (3) ręcznie. Dokręcenie kluczem do końcówki (11) nie jest potrzebne.

Teraz można wkręcić potrzebną końcówkę (3) w tuleję (4) i dociągnąć za pomocą klucza do końcówki (11).

Następnie ponownie zamocować tuleję (4) za pomocą nakrętki łączącej (5).

6. Obsługa

6.1 Osadzanie nitu jednostronnego (rys. 6/7)

- Przygotować detale do połączenia i ustawić odpowiednie otwory, jak podano w tabeli 11.
- Wybrać odpowiednią końcówkę (3), jak podano w tabeli 11.
- Zamocować końcówkę (3), jak opisano w punkcie 5.3.

- Włożyć nit (f) za pomocą trzpienia nitowego w końcówkę (3).
- Włożyć łeb nitu w wywiercony otwór.
- Przytrzymać nitownicę akumulatorową, a następnie dociskać włącznik/wyłącznik (1), aż trzpień nitowy słyszalnie się wyłamie.
- Jeśli nie uda się to za pierwszym razem, należy powtarzać poprzednią czynność, aż trzpień nitowy słyszalnie się wyłamie.
- Po nitowaniu należy przechylić nitownicę akumulatorową do tyłu, aby trzpień nitowy wpadł do pojemnika (10).

Wskazówka: Zwrócić uwagę, aby trzpień nitowy wpadł do pojemnika (10) przed rozpoczęciem następnego procesu nitowania.

W przeciwnym razie urządzenie może się zakleszczyć i ulec uszkodzeniu.

6.2 Zdejmowanie pojemnika (rys. 8)

Uwaga! Ze względów bezpieczeństwa urządzenie wolno stosować tylko z założonym pojemnikiem (10) i ogranicznikiem trzpienia nitowego (16)!

- Pojemnik (10) należy regularnie opróżniać, aby uniknąć zakleszczenia z powodu wyłamanych trzpieni nitowych.
- Odkręcić w tym celu pojemnik (10) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i opróżnić go.
- Następnie przykręcić pojemnik (10) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Należy odpowiednio lekko przykręcić pojemnik (10) ręcznie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Ogranicznik trzpienia nitowego (16) wyposażony jest w zamknięcie bagnetowe.
- Jeśli ogranicznik trzpienia nitowego (16) zostanie uszkodzony z jakiegokolwiek powodu, można go wymienić.
- W tym celu należy się skontaktować z serwisem Einhell (patrz punkt 7.3).

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją należy wyjąć akumulator z urządzenia.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wytrzeć czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja

Czyszczenie/wymiana szczęk mocujących (rys. 9-12)

- Odkręcić całkowicie nakrętkę złączną (5), a następnie wyjąć tuleję (4) (rys. 9).
- Wyciągnąć zabezpieczenie tulei szczęk mocujących (8) do tyłu i przytrzymać ją (rys. 11).
- Teraz można całkowicie odkręcić tuleję szczęk mocujących (7) (rys. 11).

Uwaga!

Mocno przytrzymać tuleję szczęk mocujących (8), ponieważ jest wypychana do przodu przez sprężynę dociskową (15)!

- Teraz można wyjąć szczęki mocujące (6), element dociskowy (14) i sprężynę dociskową (15) (rys. 12).
- Wyczyścić szczęki mocujące (6), element dociskowy (14) i sprężynę dociskową (15).
- Włożyć szczęki mocujące (6) z niewielką ilością smaru ponownie w tuleję szczęk mocujących.
- Zamontować wszystkie elementy, wykonując te same czynności w odwrotnej kolejności.

Wskazówka!

Szczęki mocujące należy wymieniać po mniej więcej 2500 procesach nitowania.

Nowe szczęki mocujące można zamawiać pod numerem 45.224.01.

7.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne, należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Urządzenie jest umieszczone w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom podczas transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzonych urządzeń nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Składowanie

Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura składowania wynosi od 5 do 30°C. Przechowywać narzędzie elektryczne w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).

11. Wybór końcówki

Wielkość nitu jednostronnego	Trzpień nitowy	Kończówka Oznaczenie	Średnica wierconego otworu
Ø 2,4 mm ($\frac{3}{32}$ ")	Ø mniej więcej 1,5 mm	2,4 mm (żółty)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ($\frac{1}{8}$ ")	Ø mniej więcej 2,0 mm	3,2 mm (zielony)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ($\frac{1}{8}$ ")	Ø mniej więcej 2,0 mm	3,2 mm (zielony)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ($\frac{5}{32}$ ")	Ø mniej więcej 2,4 mm	4,0 mm (czarny)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ($\frac{3}{16}$ ")	Ø mniej więcej 2,9 mm	5,0 mm (niebieski)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ($\frac{3}{16}$ ")	Ø mniej więcej 2,9 mm	5,0 mm (niebieski)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ($\frac{1}{4}$ ")	Ø mniej więcej 3,6 mm	6,4 mm (czerwony)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ($\frac{1}{4}$ ")	Ø mniej więcej 3,9 mm	6,4 mm (czerwony)	Ø 6,5 mm



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator, Szczęki mocujące
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Nity jednostronne
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.